

AVISO COMUNITARIO

Estimado/a residente:

Está recibiendo este aviso porque el Departamento de Conservación del Estado de California, División de Gestión de Energía Geológica (CalGEM), planea realizar trabajos para tapar y sellar permanentemente pozos petroleros en su área. CalGEM es la agencia reguladora del Estado de California encargada de supervisar las operaciones de petróleo y gas para garantizar la protección de la salud pública, la seguridad y el medio ambiente.

CalGEM está trabajando para tapar y sellar permanentemente cinco pozos petroleros ubicados en Wilmington. Estos pozos se encuentran en el sitio conocido como Nance Blinn Tank Farm, el cual está delimitado por un lote de almacenamiento de carga al este y un lote de almacenamiento de vehículos al oeste. A continuación, encontrará un mapa del sitio.

Información general

El 14 de julio de 2026, el Departamento de Bomberos de Los Ángeles (LAFD, por sus siglas en inglés) notificó a la Oficina de Servicios de Emergencia de California (Cal OES, por sus siglas en inglés) sobre un derrame de petróleo en el *Nance Blinn Tank Farm*, ubicado en 1601 Blinn Avenue, Wilmington, California. Tras recibir la notificación, CalGEM envió a un ingeniero el 14 de julio para llevar a cabo una investigación. Durante la respuesta inicial, CalGEM se reunió con representantes de la Unidad de Materiales Peligrosos del LAFD (Hazmat), Shell Oil y Crimson Midstream LLC para recopilar información sobre el derrame y evaluar las condiciones del sitio.

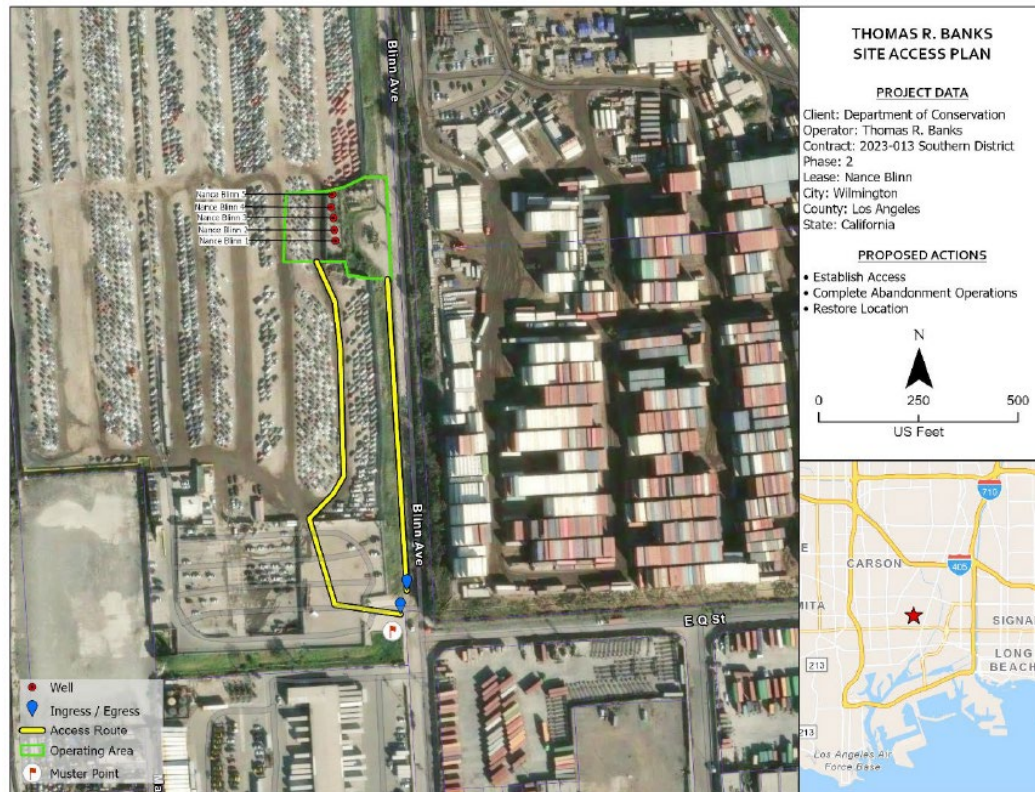
Nance Blinn Tank Farm presenta varias condiciones que representan un riesgo para la salud de las personas y para el medio ambiente. Durante la inspección del sitio, CalGEM encontró equipos de producción en mal estado, un derrame de petróleo activo, fugas de gas metano, daños en el sistema eléctrico, problemas con los sistemas de contención, partes de la cerca dañadas o abiertas, señales de vandalismo, un incendio reciente y personas viviendo en el lugar sin autorización. Cada uno de estos problemas representa un peligro por sí solo; pero juntos muestran que la instalación se encuentra en un estado de deterioro grave y necesita atención inmediata.

El 16 de julio de 2026, CalGEM notificó a las agencias reguladoras locales sobre los planes para eliminar los riesgos presentes en la instalación Thomas R. Banks Nance Blinn. Estas agencias incluyeron la Junta Regional de Control de la Calidad del Agua

de Los Ángeles, el Departamento de Pesca y Vida Silvestre, la Unidad de Materiales Peligrosos del Departamento de Bomberos de Los Ángeles, la Unidad de Materiales Peligrosos del Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles, el Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur y el Departamento de Planificación de la Ciudad de Los Ángeles.

A partir del lunes 20 de julio de 2026, el contratista de CalGEM, Driltek, se encuentra en el sitio trabajando para tapar y sellar permanentemente los cinco pozos, así como para retirar las instalaciones asociadas, incluyendo tanques y equipos de bombeo.

Este esfuerzo forma parte del Proyecto Plug de California, el cual aborda los impactos ambientales de pozos e instalaciones antiguas en las comunidades de todo el estado. Para obtener más información, visite <https://www.conservation.ca.gov/projectplug> o escanee el código QR.



Mapa aéreo que muestra la ruta de acceso propuesta al sitio, la ubicación de los pozos y el área de operaciones en Wilmington, California.

Si tiene preguntas o inquietudes inmediatas, comuníquese con Sarah Rubin al 916-214-5731 o por correo electrónico a sarah.rubin@conservation.ca.gov, o con Jeanette Ochoa al 916-956-7184 o por correo electrónico a jeanette.ochoa@conservation.ca.gov (bilingüe en español).